

Bonjour,

Bienvenue aux nouveaux abonnés qui se sont inscrits à cette lettre d'information depuis la publication de la précédente. À ce jour, vous êtes au total 1100 à vous y être inscrits de vous-mêmes.

Voici les nouvelles du site [www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com). Elles portent sur les mises en ligne effectuées depuis trois mois et demi, depuis la parution de la lettre précédente n° 28 en date du 11 septembre 2017.

En vous souhaitant une bonne et profitable lecture, avec mes meilleurs vœux pour la nouvelle année 2018.

Christian Puren

---

## 1. « Mes travaux »

[www.christianpuren.com/mes-travaux/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux/)

– [2017h](#). « Évolution historique et gestion complexe actuelle de la relation entre langue et culture en didactique des langues-cultures »

[www.christianpuren.com/mes-travaux/2017h/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux/2017h/)

La langue et la culture sont indissociables, mais en didactique des langues-cultures la conception de l'enseignement de la culture et son articulation avec l'enseignement de la langue ont subi plusieurs modifications successives au cours de l'histoire récente, depuis la méthodologie directe du début du XXe siècle jusqu'à la perspective actionnelle actuelle. Toutes doivent rester disponibles aux mains des enseignants, parce que chacune peut être pertinente, et que toutes peuvent être combinées les unes avec les autres. Diaporama au format pdf commenté par écrit.

– [2015a](#). « Théorie générale de la recherche en didactique des langues », *Addendum* en date du 12 septembre 2017

[www.christianpuren.com/mes-travaux/2015a/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux/2015a/)

*Extrait*

Bernard Collot a publié sur son blog, en septembre 1996, une « [schématisation d'une méthodologie de la recherche des praticiens](#) » (dernière consultation 12 décembre 2017) qui me semble illustrer parfaitement une conception la recherche, prise en charge par les praticiens à partir de leur propre pratique, parfaitement compatible avec mon propre modèle de théorie générale de la recherche en DLC.

On lira aussi avec intérêt, du même auteur, le billet de blog en date du 22 mai 2014 intitulé « [Pédagogies et sciences neurobiologiques ou neurocognitives](#) ». En cohérence avec sa modélisation de « la recherche des praticiens », il considère ces sciences comme un moyen d'étayage *a posteriori* des résultats de la recherche empirique. Comme je l'ai montré en didactique de langues-cultures, et illustré dans mon schéma du « système général de la recherche en DLC » (p. 48 de ma publication [2015a](#)), c'est effectivement ce qui s'est passé la plupart du temps dans cette discipline ; avec, dans le meilleur des cas, une confrontation entre modèles théoriques et modèles praxéologiques au moment de la conceptualisation de nouvelles données de terrain, et, dans le pire des cas, une simple « mobilisation rhétorique ».

– [2017g](#). « L'enseignement-apprentissage des langues étrangères dans le premier degré : la perspective actionnelle, entre approche communicative et pédagogie de projet »

[www.christianpuren.com/mes-travaux/2017g/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux/2017g/)

Conférence départementale à destination des enseignants de langues au primaire, mercredi 18 octobre 2017, 14h00-17h00, Lycée Bellevue, Albi. Enregistrement vidéo en trois parties de 51, 54 et 58 minutes.

La conférence aborde successivement les « trois questions didactiques fondamentales » :

- 1) Que veut-on que les élèves soient capables de faire en langue-culture étrangère dans la société extérieure à la classe (l'agir d'usage, ou « actions sociales ») ?
- 2) Que va-t-on faire faire aux élèves en classe (quel agir d'apprentissage, ou « tâches scolaires ») pour qu'ils soient capables de réaliser l'agir d'usage visé (ou « actions sociales ») ?
- 3) Comment va-t-on motiver les élèves à agir en classe ?

Cette conférence élargit la problématique annoncée en synchronie, en situant l'approche communicative et la perspective actionnelle par rapport à l'ensemble des matrices méthodologiques disponibles, et en diachronie, en situant la perspective actionnelle par rapport à la démarche de projet, qui s'imposera ensuite au collège et au lycée comme l'activité de référence pour la préparation à l'action sociale tant dans la société classe que dans société extérieure. Conférence vidéoscopée et diaporama au format ppt.

– [1997b](#). « Concepts et conceptualisation en didactique des langues : pour une épistémologie disciplinaire ». Addendum en date du 22 octobre 2017

[www.christianpuren.com/mes-travaux/1997b/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux/1997b/)

Suite la demande d'une collègue, je précise le sens que pour ma part j'attribue à trois notions utilisées par deux auteurs que je cite dans cet article (HUBERMAN A. Michael, MILES Matthew B., *Analyse des données qualitatives*, 1991). Il s'agit de « dimension », « facteur », « variable », notions que l'on retrouve forcément, explicitement ou implicitement, dans toute recherche en DLC recourant aux méthodes d'enquête sociologique telles que le questionnaire et l'entretien.

## 2. Blog-Notes

[www.christianpuren.com/blog-general/notes/](http://www.christianpuren.com/blog-general/notes/)

– [14 décembre 2017](#). « La mise en œuvre de l'interdisciplinarité entre langues : éveil aux langues, didactique intégrée et intercompréhension »

Je réagis sur le site du Café pédagogique à la lecture d'un article de Françoise Leclair intitulé « [Apprendre des langues pour comprendre](#) », publié dans *L'expresso* du Café pédagogique en date du 14 décembre 2017. Dans ce texte, l'auteur défend l'intérêt de l'éveil aux langues, dispositif qui permet effectivement de travailler en parallèle les mêmes stratégies d'apprentissage, et donc, pour les élèves, de mieux en prendre conscience et de s'y entraîner plus intensivement. Je signale cependant que « l'éveil aux langues, jusqu'à présent, a été conçu dans une perspective de sensibilisation, et cela me paraît raisonnable : on ne peut pas "sensibiliser" pendant des années (c'est le problème structurel auquel s'est historiquement heurtée l'approche interculturelle dans l'enseignement scolaire des langues étrangères, et qu'elle n'a pu résoudre). Après la sensibilisation jusqu'en fin de cycle 3, la didactique intégrée, en collège, et l'intercompréhension, en lycée, permettraient d'aller progressivement vers la mise en œuvre du même principe (l'interdisciplinarité entre langues), globalement de la sensibilisation à l'apprentissage puis à l'usage. Dans les classes européennes, les passages devraient être plus précoces, en cohérence avec la relation entre les objectifs d'apprentissage et les objectifs d'usage. » Ces différents dispositifs sont présentés dans mon schéma général intitulé « [Les enjeux actuels d'une éducation langagière et culturelle à une société multilingue et multiculturelle](#) ».

– [27 septembre 2017](#). « La pédagogie inversée (suite...) »

*Addendum* aux contributions au débat sur la pédagogie inversée qui se sont successivement ajoutées à un premier billet de blog en date du 30 janvier 2016. La livraison du 27 septembre 2017 de la Lettre d'information de Thot Cursus (<http://cursus.edu/>) propose deux contributions concernant la classe inversée. L'une est le texte d'une interview d'Héloïse Dufour, Présidente d' « iInversons la classe! » (*sic* : le logo accompagnant l'interview est présenté ainsi, avec deux points d'exclamation dont le premier inversé, à l'espagnole): elle est bien sûr positive, même si la tonalité est défensive. L'autre est un billet de Daniel Therrien, dont le titre, « La valeur de la classe inversée », ne laisse en rien présager qu'il s'agit d'une critique. Citations choisies, avec mes commentaires personnels.

## 3. Bibliothèque de travail

[www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/](http://www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/)

– [041](#). « Traitement didactique du document authentique en classe de langue-culture. Modèle d'analyse par tâches ».

[www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/041/](http://www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/041/)

Nouvelle version du document 041 auparavant intitulé « Analyse actionnelle de l'explication de textes littéraires (tableau) ». Cette nouvelle version, mise en ligne en décembre 2017, est un extrait de l'article intitulé « Traitement didactique des documents authentiques et spécificités des textes littéraires : du modèle historique des tâches scolaires aux cinq logiques documentaires actuelles (avec quelques hypothèses pour des programmes de recherche) » (2012j), chap. 2.2. pp. 7-18

– 020. « Les composantes de la compétence culturelle en didactique des langues-cultures » [www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/020/](http://www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/020/)

Ont été ajoutés sur cette page un T.P., avec son corrigé, portant sur la compréhension de ces différentes composantes

## 4. Quelques statistiques de fréquentation du site au cours des 30 derniers jours

Statistiques fournies par Google Analytics.

### 4.1. Fréquentations journalières



Moyenne de connexions journalières : 166

### 4.2. Pays d'origine des dix plus forts pourcentages de visiteurs

	4 916 % du total: 100,00 % (4 916)
1.  France	1 810 (36,82 %)
2.  Algeria	890 (18,10 %)
3.  Morocco	336 (6,83 %)
4.  India	139 (2,83 %)
5.  Spain	110 (2,24 %)
6.  Canada	80 (1,63 %)
7.  Belgium	77 (1,57 %)
8.  Tunisia	66 (1,34 %)
9.  Greece	58 (1,18 %)
10.  Mexico	55 (1,12 %)

Bienvenue à l'Inde, qui fait pour la première fois son entrée dans le Top 10.

4.3. Nombre des pays d'origine des connexions : **134**.

----- Fin de la newsletter -----

- 
- Pour télécharger cette Lettre d'information au format pdf (liens cliquables) ou consulter les Lettres d'information précédentes : [www.christianpuren.com/newsletters-archives/](http://www.christianpuren.com/newsletters-archives/).
  - Pour me contacter : [www.christianpuren.com/me-contacter/](http://www.christianpuren.com/me-contacter/) ou (si vous voulez joindre un fichier) [contact@christianpuren.com](mailto:contact@christianpuren.com).
  - Pour laisser un message sur le *Livre d'or* du site : [www.christianpuren.com/livre-d-or/](http://www.christianpuren.com/livre-d-or/).
-